



18  
214  
5





418  
6

光緒二十二年  
八月十一日

第五册

館在上海  
馬路石路

附張  
第一日

# 時務報

每册取紙料費一角五分定閱全年者  
取費四圓五角先付資者取費四圓



門 18  
號 214  
卷 5

光緒二十二年  
八月十一日

第五冊

館在上海四  
馬路石路

# 時務報



每冊取紙料費一角五分定閱全年者  
取費四圓五角先付費者取費四圓

光緒二十九年  
八月十九日



時務報第五冊目錄

論學校一 變法通議三之一 總論

論加稅

恭錄 諭旨

陳侍御壁請仿行印稅摺

湖北創辦洋操奏章公牘章程 續第一冊

英文報譯

論中俄鐵路兼及稅則事 俄國理財權術

法 舊船奇藏 車速價廉 英魚雷快船

路透電音

法文報譯

論中國稅務羸絀 續第四冊 木路火車 自行車環遊地球 縱鴿漏稅

波斯寶藏 地球人數 俄皇如奧 數馬以對 英國兵食 紙礮新製

東文報譯

論日人經營臺灣 續第四冊 論英國商務漸衰 美國人觀日本情形記

論大阪商情 歐洲保太平之費 中國雜事一則 又二則

華盛頓傳 續第四冊

倫敦鐵路公司章程 續第四冊

新會梁啟超撰

新會梁啟超撰

英國下議院論土亂及英國辦

船隻失事數目 蘇州租界章程

桐鄉張坤德譯

宛平郭家驥譯

縱鴿漏稅

紙礮新製

日本 古城貞吉譯

美國人觀日本情形記

又二則

遵義黎汝謙舊譯

番禺鄧廷鏗舊譯

論學校一 變法通議三之一 總論

新會梁啟超撰

吾聞之春秋三世之義據亂世以力勝升平世智力互相勝太平世以智勝草昧伊始蹄迹交於中國鳥獸之害未消營窟懸巢乃克相保力之強也顧人雖文弱無羽毛之飾爪牙之衛而卒能檻繫兕虎駕役駝象智之強也數千年來蒙古之種回回之裔以虜掠為功以屠殺為樂屢蹂名國幾一寰宇力之強也近百年間歐羅巴之眾高加索之族藉製器以滅國借通商以闢地於是全球十九歸其統轄智之強也世界之運由亂而進於平勝敗之原由力而趨於智故言自強於今日以開民智為第一義

智惡乎開開於學學惡乎立立於教學校之制惟吾三代為最備家有塾黨有庠術有序國有學立學之等也八歲入小學十五而就大學入學之年也六年教之數與方名九年教之數日十年學書記十有二年學樂誦詩成童學射御二十學禮受學之序也比年入學中年考校以離經辨志為始事以知類通達為大成課學之程也大學一篇言大學堂之事也弟子職一篇言小學堂之事也內則一篇言女學堂之事也學記一篇言師範學堂之事也管子言農工商羣萃而州處相語以事相示以功故其父兄之教不肅而成其子弟之學不勞而能是農學工學商學皆有學堂也



孔子言以不教戰是謂棄民晉文始入而教其民三年而後用之越王棲於會稽教訓十年是兵學有學堂也其有專務他業不能就學者猶以十月事訖使父老教於校室見公羊傳宣十五年注有不帥教者鄉官簡而以告其視之重而督之嚴也如此故使一國之內無一人不受教無一人不知學免且之野人可以備捍城小戎之女子可以敵王愾販牛之鄭商可以退敵師斲輪之齊工可以語治道聽輿人之誦可以定霸采鄉校之議可以聞政舉國之人與國為體填城溢野無非人才所謂以天下之目視以天下之耳聽以天下之慮慮三代盛強蓋以此也

馬貴與曰古者戶口少而才智之民多今戶口多而才智之民少余悲其言雖然蓋有由也先王欲其民智後世欲其民愚天下既定敵國外患既息其所慮者草澤之豪傑乘時而起與議論之士援古義以非時政也於是乎為道以鈐制之國有大學省有學院郡縣有學官考其名猶夫古人也視其法猶夫古人也而問其所以為教則曰制義也詩賦也楷法也不必讀書通古今而亦能之則中材以下求讀書求通古今者希矣非此一途不能自進則奇才異能之士不得不輟其所學以俛焉而從事矣其取之也無定其得之也甚難則個儻之才必有十年不第窮愁感嘆銷磨其才氣而無復餘力以成其學矣如是則豪傑與議論之士必少而於馴治天下也甚

易故秦始皇之燔詩書明太祖之設制藝遙遙兩心千載同揆皆所以愚黔首重君權馭一統之天下弭內亂之道未有善於此者也譬之居室慮其僮僕竊其寶貨束而縛之寘彼嚴室加扁鑄焉則可以高枕而卧無損其秋豪矣獨惜強寇忽至入門無門入閨無閨悉索所有席卷以行而受縛之人徒相對咋舌見其王之難而無以為救也

凡國之民都為五等曰士曰農曰工曰商曰兵士者學子之稱夫人而知也然農有農之士工有工之士商有商之士兵有兵之士農而不士故美國每年農產值銀三千一百兆兩俄國值二千二百兆兩法國值一千八百兆兩而中國只值二百兆兩工而不士故美國每年自創新藝報官領照者一萬二百十事法國七千二百事英國六千九百事而中國無聞焉商而不士故英國商務價值二千七百四十兆兩德國一千二百九十六兆兩法國一千一百七十六兆兩而中國僅二百十七兆兩兵而不士故去歲之役水師軍船九十六艘如無一船榆關防守兵幾二百營如無一兵今夫有四者之名無士之實則其害且至於此矧於士而不士聚千百帖括卷摺考據詞章之輩於歷代掌故瞭然未有所見於萬國形勢曹然未有所聞者而欲與之共天下任庶官行新政禦外侮其可得乎



今之言治國者必曰倣效西法力圖富強斯固然也雖然非其人莫能舉也今以有約之國十有六依西人例每國命一使今之周知四國嫻於辭令能使才者幾何人矣歐美澳洲日印緬越南洋諸島其有中國人民僑寓之地不下四百所今之熟悉商務明察土宜才任領事者幾何人矣教案界務商務紛紛屢起今之達彝情明公法熟約章能任總署章京各省洋務局者幾何人矣泰西大國常兵皆數十萬戰時可調至數百萬中國之大練兵最少亦當及五十萬爲千營每營營哨官六員今之習於地圖曉暢軍事才任偏裨者幾何人矣嫻練兵法諳習營制能總大衆遇大敵才任統帥者幾何人矣中國若整頓海軍但求與日本相敵亦須有兵船百四十餘艘今之深諳海戰能任水弁者幾何人矣久歷風濤熟悉沙線堪勝船主大副二副者幾何人矣陸軍每營水師每船皆需醫師二三人今之練習醫理精達傷科才任軍醫者幾何人矣每造鐵路十英里需用上等工匠二員次等六十員今之明於機器習於工程學才任工師者幾何人矣中國礦產封鑄千年得 旨開采設局漸多今之能察礦苗化分礦質才任廿人者幾何人矣各省議設商務局以保利權今之明商理習商情才任商董者幾何人矣能製造器械乃能致強能製造貨物乃能致富今之創新法出新製足以方駕彼族衣被天下者幾何人矣坐是之故往往有

一切新法盡美盡善人人皆知而議論數十年不能舉行者苟漫然舉之則債輟立見卒爲沮抑新法者所詬訾其稍有成效之一二事則任用洋員者也而輪船招商局開平礦局漢陽鐵廠之類每年開銷之數洋人薪水幾及其半金陵自強軍所聘西人半屬彼中兵役而攘我員弁之厚薪海關釐稅歲入三千萬爲國餉源而聽彼族盤踞數十年不能取代卽此數端論之任用洋員之明效大畧可睹矣然猶幸而藉此以成就一二事若決然舍旃則將並此一二事者而亦無之嗚呼同是圓顛方趾戴天履地而必事事俯首拱手待命他人豈不可爲長太息矣乎

若夫四海之大學子之衆其一二識時之彥有志之士欲矢志獨學求中外之故成一家之言者蓋有人矣然不通西文則非已譯之書不能讀其難成一也格致諸學皆藉儀器苟非素封末由購置其難成二也增廣學識尤藉游歷尋常寒士安能遠遊其難成三也一切實學如水師必出海操練礦學必入山察勘非藉官力不能獨行其難成四也國家旣不以此取士學成亦無所用猶不足以贍妻子免饑寒故每至半途廢然而返其難成五也此所以通商數十年而士之無所憑藉能卓然成異材爲國家用者始幾絕也今夫農夫未嘗播種而思穫秋雖愚者知其不能矣操豚蹄而祝滿篝旁觀猶或笑之況彼數百年來於人材盛衰消長之故如秦人視越人



之肥瘠。猶復束縛之。馳驟之。銷磨而鈐制之。一日有事。乃欲以多材望天下。安可得耶。安可得耶。

然猶曰。洋務爲然也。若夫內外各官。天子所以共天下也。而今日之士。他日之官也。問國之大學。省之學院。郡縣之學官。及其所至之書院。有以歷代政術爲教者乎。無有也。有以本朝掌故爲教者乎。無有也。有以天下郡國利病爲教者乎。無有也。當其學也。未嘗爲居官之地。其得官也。則當盡棄其昔者之所學。而從事於所未學。傳曰。吾聞學而後入政。未聞以政學者也。以政學猶且不可。況今之既入官而仍讀書者。能有幾人也。以故一切公事。受成於胥吏之手。六部書辦。督撫幕客。州縣房科。上下其手。持其短長。官無如何也。何以故。胥吏學之。而官未學也。遂使全局糜爛。成一吏例利之天下。禍中腹心。疾不可爲。是故西學之學校不興。其害小。中學之學校不興。其害大。西學不興。其一二淺末之新法。猶能任洋員以舉之。中學不興。甯能盡各部之堂司。各省之長屬。而概用洋員以承其乏也。此則可爲流涕者也。此稿未完

論加稅

新會梁啟超撰

今之談洋務者。不曰聯俄拒英。則曰聯英拒俄。中日之役。英人袖手。而俄仗義執言。還我遼東。此前說之所由來也。英人之官於中國者。商於中國者。傳教於中國者。日發論。日日著書。與夫英文各報之繙成中國文者。其言皆曰。天下仁義之國。莫若英國。親中國愛中國。欲保全中國者。莫若英國。中國人習聞之。而輕信之。以爲是實親我愛我。欲保全我。此後說之所由來也。償款議定。國用困蹙。乃以上相持節。聘列國。修好之外。兼及議加稅則一事。改值百抽五爲值百抽十。此議若行。每年入款可增千餘萬。論者以爲歐洲諸國。與我交誼甚睦。得我之利益亦已甚多。其顧全商務之心亦甚重。未必區區者而不余畀也。而果也。請於俄。俄諾之。請於德。德法諾之。向之論者。以爲事垂成矣。而不意沙侯之一言。梗全議也。當俄之諾也。非有愛於我也。中國之商務。俄不過二百分之一。而所認中國一千六百萬磅之國債。以關稅爲質。其願中國稅入之多。固宜也。當德法之諾也。亦非有愛於我也。彼固灼知英人之必不我許。則何樂而不以此市恩於我。而索我以他種之權利也。英之不我許也。亦不必遽然示我以無望也。外部則言權在商會。商會則言權在上海商民。明知我之無他權力。無他言論。以與彼相持也。是故稅而不加。固爲害也。稅而能加。亦未見其爲利也。何也。彼以千餘萬之入。示德於我。而我甯能無以爲報也。由斯以談。人之親我愛我。欲保全我也。何如矣。吾聞之公法家之言曰。凡世界之內。名之爲國者。無論爲強大。爲弱小。爲自主。爲藩屬。無不有自定稅則之權。或收或免。或加或減。皆本國



議定而他國遵行之他國或苦其所加過重祇能飭令商人不運不售而不能阻人國使不加祇能倍加我國運售彼國之入口貨稅以苦我而不能因我之加稅而以兵力相見此地球萬國之所同也是故約章與稅則兩者各不相蒙約章者兩國之公權也稅則者一國之私權也中國通商之始情形未熟英人陰謀以給我盛氣以劫我令將稅則載入約章於是私權變為公權自主成為無主以致有今日之事人之親我愛我欲保全我也又何如矣又聞日本當通商之始其不熟情形也與我同其見給見劫而誤載稅則於約章也亦與我同而近歲與諸國換約稅則自由無以異於他國而我今日者以小國所能自有之利權我乃低首下心求之於人而不可得人亦何厚於日本而薄於中國乎孟子曰禍福無不自己求之者不務自立而欲倚他人以為固則謂之求禍而已故有以聯俄拒英之說進者吾請與之言波蘭有以聯英拒俄之說進者吾請與之言印度

諭旨恭錄

七月初七日奉 上諭桂斌等奏撞騙首使案內訊出要證楚勒圖木供詞請旨辦理一摺此案前據桂斌等奏奉當經諭令步軍統領衙門按名嚴傳送交理藩院研訊所有案內之劉達喇嘛依什札勒參等會否到案著理藩院查訊具奏楚勒圖木著解京交理藩院質訊該衙門知道欽此○初九日奉 上諭

昨日道旁叩關之湖北民人盧炳堂著交刑部嚴行審訊欽此○同日奉 上諭劉樹堂奏故員虧短庫款勒限無完請飭查鈔並提案屬審辦一摺河南已故前署廬城縣知縣李洪虧短交代正雜各款二千七百餘兩前經劉樹堂奏參革職勒限該家屬如數完繳迄今限滿分釐未完潛回原籍實屬玩視庫款著順天府將該故員原籍家產嚴密查鈔並由該撫飭提該家屬及經手丁書人等審明是侵是挪按限嚴追一面飭查該故員歷過任所有無資財隱匿一併查封備抵以重庫款餘著照所議辦理該部知道欽此○初十日奉 硃筆稽察廂黃旗漢軍旗務著繼恒去欽此○十一日奉 上諭御史宋伯魯奏畿輔水災請煮粥賑濟等語前因永定河漫溢畿輔被災業經諭令王文韶孫家鼐等妥籌撫恤所有近畿被水村莊即著孫家鼐等迅速派員查明災情輕重辦理急賑毋任災黎失所欽此○同日奉 上諭御史宋伯魯奏五城咨送竊案如贓證不符請由刑部仍咨該城御史查覆毋庸票傳司坊官赴部面質等語著刑部交議具奏欽此○同日奉 上諭安徽巡撫著鄧華熙補授欽此○同日奉 上諭御史宋伯魯奏山東黃河積弊已深敬陳管見一摺所稱冒領朦銷宜嚴定處分收發各料宜設法稽查申明賠修舊例員弁認真巡察十條著山東巡撫嚴飭在事各員痛除積弊認真辦理嚴定處分一條並著凡有河務省分督撫認真查察遇有劣員務當嚴參懲辦該部知道欽此○十二日奉 上諭張之萬奏假期又滿病仍未痊懇請開缺一摺張之萬著再賞假兩個月毋庸開缺欽此○同日奉 上諭江蘇布政使著聶緝棻補授丁峻著補授浙江按察使欽此○同日奉 上諭本年六月以來大雨時行永定河水勢漫



溢順直各屬被災小民蕩析離居深堪憫惻加恩著將江蘇河運漕米五萬石江北河運漕米五萬石即在天津就近截留放振其隨漕輕齎等項銀兩一併核數提扣以備順直振撫之需著王文韶會同孫家鼐胡燏棻督飭所屬詳查災區輕重酌量分別核實散放務使實惠及民不准稍有弊混用副朝廷軫念民艱至意該部知道欽此○十三日奉 上諭御史潘慶瀾奏東三省每年監斃人犯太多請飭整頓一摺各省問刑衙門遇有人命重案理宜隨審隨結以免拖累若如所奏奉天吉林黑龍江所屬近年以來每遇人命案件延不辨結以致監候各犯多斃固屬其餘軍流徒罪各案尤多積弊殊非矜恤庶獄之道著依克唐阿延茂恩澤通飭所屬立限清釐認真整頓倘有前項情弊即行從嚴參辦以挽積習而恤民生欽此○同日奉 上諭安徽安廬滁和道著李光久調補趙春熙著補授甘肅鞏秦階道欽此○十四日奉 上諭廣西桂林府員缺緊要著該撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著沈維誠補授欽此○同日奉 旨湖廣道監察御史員缺著鄭思贊補授分發浙江知府陳文璣安徽同知范啟璞湖北同知呂伯璜毛承霖直隸直隸州知州張承本浙江知州趙福康雲南知州劉成良湖北知州郭寶銘福建通判戎陳猷北河通判萬鍾彝安徽通判陸承鎬廣西通判張祺直隸知縣張美翊江蘇知縣鍾鴻鈞安徽知縣查光華湖南知縣盛弼雲南知縣徐永恒車士琛直隸知縣嚴以盛江蘇知縣鄭錢山東知縣徐承祿湖北知縣麟瑞徐鈞溥任壽彭湖南知縣許望李叶庚四川知縣何維棣錫祉廣西知縣鄧盛藩雲南知縣王賓貴州知縣周良圻李鳳來兩淮鹽大使席信芳浙江鹽大使賀家穗兩浙鹽大使賈芳沈一鸞

俱照例發往補授浙江湖州府烏鎮同知李星科山東臨清直隸州知州王壽朋俱准其補授奏署南河堰盱同知何維楨著准其實授俸滿兩淮梁垛場大使周潤著回任盛京刑部員外郎員缺著恩厚補授昭西陵禮部員外郎員缺著雙印補授擬補吏部筆帖式桂端著准其補授欽此○十五日奉 旨山海關副都統著斌傑補授未到任以前著濂瑞暫行護理欽此○十七日奉 旨這所參疏防斬犯越獄之管獄官山東代理曹縣典史劉廷桂著即革職拿問交李秉衡提同刑禁人等嚴訊有無鬆刑賄縱情弊按例懲辦有獄官代理曹縣知縣曹啟聖雖據報先期公出究屬疏於防範著交部照例議處仍勒限將逸犯陳永椿嚴緝務獲究辦餘著照所議辦理該部知道欽此○十八日奉 硃筆惲毓鼎轉補左春坊左中允高賡恩補授左春坊右中允欽此○同日奉 硃筆龔煦媛補授宗人府府丞欽此○二十日奉 上諭依克唐阿等奏安東縣大東溝地方海潮漫溢成災請旨振撫一摺本年六月十二等日大雨滂沱海水暴漲以致安東縣大東溝等處居民房屋沖塌壓斃人口當經依克唐阿委員辦理急振惟念海濱民情本多瘠苦現又罹此奇災蕩析離居實堪憫惻仍著該將軍等寬籌振款查明被災輕重酌給振恤毋任失所另片奏海城縣等處東西沒溝營地方河水漫溢成災均有坍塌民房情事以及蓋平等處亦均被災著一併妥籌撫恤以慰災黎該部知道欽此○同日奉 上諭盛京工部侍郎著鍾靈補授欽此○二十一日奉 硃筆楊宜治補授通政使司參議欽此○二十三日奉 上諭江蘇江甯府知府員缺緊要著該督撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著劉名譽補授欽此○同日奉 旨這所參



疏防絞犯越獄脫逃之管獄官甘肅肅州直隸州吏目黃照著卽革職拿問交陶模提同刑禁人等研訊有無鬆刑賄縱情弊按律懲辦有獄官肅州直隸州知州廖汝喬著一併交部議處仍勒限將逸犯李沅淳嚴拿務獲究辦該部知道欽此○二十二日奉 上諭安徽安廬滁和道員缺著李廷簡補授欽此

陳侍御 壁請仿行印稅摺

奏爲籌餉術窮請仿行印稅之法以集鉅款而濟時艱恭摺仰祈 聖鑒事竊維和議定後戶部竭力籌餉歲有的款者祇扣廉俸一百二十餘萬爲一大宗裁併折漕未能遽舉鹽斤烟酒加抽無幾捐輸旣成弩末息借又作罷議計歲增出款且二千萬兩是所籌者未及十分之一二也而善後諸大端陸續待辦皆不容緩于此欲求歲籌鉅款確有把握不病商不擾民之策則惟有仿行印稅一法而已查印稅創自荷蘭盛於英吉利今則徧行各洲無國無之謂之印稅者蓋令民間買國家所製之印花粘於各項契券字據之上以爲納稅之證也其造之之法應於京師設廠並購辦製紙製印二種機器雇匠創造其紙則中藏紋理其印則細極毫釐以杜作僞如或一時開廠未成可仿日本造鈔之例令英廠暫行攬辦嚴立合同防其偷漏俟官廠能製卽行自辦其行之之法應取各國稅則參較詳定章程務從簡便先行頒示天下然後於各省會城普設督銷局一所爲總賣印花紙之地將此項印花轉發民

間各市鎮鋪戶代爲零賣每百兩中鋪戶應得一兩官收九十九兩其查之之法應嚴定漏私罰款律例凡一切契券字據不粘印花者皆作廢紙事發照例議罰遇有詞訟官不爲理印花旣粘於紙應卽行句抹以禁再用其有已粘而未句者亦行議罰凡印稅之大畧如此緣此稅取之買主而責成則在賣主是以毫不擾累加以所取至微而罰則至重是以民皆易從核其情形實屬有利無弊今英俄德法諸國此項歲征皆約一萬萬至二萬萬倭地最小亦征二千餘萬若以中國之大仿而行之開辦之始不妨疏闊民覺其便必將競趨約計每歲所集當不下一萬萬則不特洋債易於清還從此罷抽釐停捐納舉數十年欲除而未能之弊一旦廓清全局轉機必在於此矣自我 朝丁賦並完取民之輕不徒千古所無實亦萬國所未有民智漸開莫不知外國租稅之苛重今卽加行一印稅之法 臣敢決其相安無事伏願我皇上斷而行之卽飭總理衙門轉電出使各大臣將各該國現行印稅律例章程詳譯一分並取現用各種印花列粘於冊注明用法限期馳奏進呈 御覽然後發交戶部速籌興辦不過一年可以試行旣紓目前之急又除從來之弊 臣誠竊見時艱日亟不宜拘守成法故擇諸國之通行有效尤爲易舉者敬陳於我 皇上之前是否有當伏乞 聖鑒訓示謹 奏



謹將酌擬護軍前後兩營洋操馬步礮並工程隊薪餉章程開呈 憲核 計開

護軍前營 礮隊二哨 步隊三哨

營官一員 每月薪水銀五十兩 每月五十兩

每月公費銀一百五十兩 每月一百五十兩

副營官一員 每月薪水銀三十兩 每月三十兩

辦理文件巡查醫官經理軍裝各員弁 每月薪費銀六十兩 每月六十兩

以上營官及辦理文件等員薪費銀每月共二百九十兩

礮隊兩哨 計礮十八尊

正哨官二員 每員每月薪水銀二十四兩 每月四十八兩

副哨官二員 每員每月薪水銀十二兩 每月二十四兩

總礮弁一名 每月薪水銀二十四兩 每月二十四兩

礮目三名 每員每月餉銀七兩二錢 每月二十一兩六錢

護勇十名 每名每月餉銀四兩五錢 每月四十五兩

什長十六名 每名每月餉銀四兩八錢 每月七十六兩八錢

礮兵二百六十四名 每名每月餉銀四兩二錢 每月六百八十八兩八錢

伙勇十八名 每名每月餉銀三兩三錢 每月五十九兩四錢

拉礮車馬六匹 每匹每月喂養銀三兩 每月十八兩

馬夫二名 每名每月餉銀三兩 每月六兩

前件 拉礮車馬匹現時操練暫配用六匹以資節省出征時再行請派五

生的以上車礮每尊馬六匹五生的以下車礮每尊馬四匹運送于

藥車馬亦出征時酌量多寡再行請派

以上礮隊兩哨薪水喂養銀每月共一千零一十一兩四錢

步隊三哨

正哨官三員 每員每月薪水銀二十四兩 每月七十二兩

副哨官三員 每員每月薪水銀十二兩 每月三十六兩

正排長一名 每月薪水銀二十四兩 每月二十四兩

副排長九名 每名每月餉銀七兩二錢 每月六十四兩八錢

鼓號教習一名 每月餉銀十兩 每月十兩

鼓號兵七名 每名每月餉銀七兩二錢 每月五十一兩零四錢



正槍匠一名 每月餉銀十二兩

每月十二兩

副槍匠一名 每月餉銀九兩四錢

每月九兩四錢

護勇十名 每名每月餉銀四兩五錢

每月四十五兩

親兵六十名 每名每月餉銀四兩五錢

每月二百七十兩

什長十二名 每名每月餉銀四兩八錢

每月一百零五兩六錢

正兵二百零名 每名每月餉銀四兩二錢

每月六百六十三兩六錢

伙勇二十六名 每名每月餉銀三兩三錢

每月八十五兩八錢

以上步隊三哨薪餉銀每月共一千四百四十八兩六錢

製辦官弁兵丁冬夏衣袴戰靴四百九十六分馬夫不給伙勇每名每月攤

銀八錢 每月三百九十六兩八錢

前件 除營官副營官外自正副哨官以下概給操衣袴靴

以上前營礮隊兩哨步隊三哨統共每月支薪餉衣袴戰靴費用等項銀二

千一百四十六兩八錢

護軍後營馬隊兩哨

步隊三哨

營官一員 每月薪水銀五十兩

每月五十兩

每月公費銀一百五十兩

每月一百五十兩

副營官一員 每月薪水銀三十兩

每月三十兩

辦理文件巡查醫官經理軍裝各員弁 每月薪費銀六十兩 每月六十兩

以上營官及辦理文件等員薪費銀每月共二百九十兩

馬隊兩哨

正哨官一員 每員每月薪水銀二十四兩 每月四十八兩

副哨官一員 每員每月薪水銀十二兩 每月二十四兩

正排長一名 每月薪水銀二十四兩 每月二十四兩

副排長四名 每名每月餉銀七兩二錢 每月二十八兩八錢

獸醫一名 每月餉銀八兩 每月八兩

獸醫藥料 每月支銀三十兩 每月三十兩

什長十名 每名每月餉銀四兩八錢 每月四十八兩

馬兵八十四名 每名每月餉銀四兩二錢 每月二百五十二兩八錢

伙食十二名 每名每月餉銀三兩三錢 每月三十九兩六錢

馬一百匹 每匹每月喂養銀三兩 每月三百兩



馬夫二十名 每名每月餉銀二兩

每月六十兩

營官給馬乾一匹正哨官每人給馬乾二匹副哨官每人給馬乾一匹共八匹

每匹每月喂養銀三兩 每月二十四兩

前件 營官等馬由自備但月給馬乾銀兩

修補鞍轡馬嚼馬掌馬槽 每月支銀四十兩 每月四十兩

以上馬隊兩哨薪餉喂養鞍轡藥料銀每月共一千零二十七兩二錢

步隊三哨

正哨官三員 每員每月薪水銀二十四兩 每月七十二兩

副哨官二員 每員每月薪水銀十二兩 每月三十六兩

正排長一名 每月薪水銀二十四兩 每月二十四兩

副排長九名 每名每月餉銀七兩二錢 每月六十四兩八錢

鼓號教習一名 每月餉銀十兩 每月十兩

鼓號兵七名 每名每月餉銀七兩二錢 每月五十兩零四錢

正槍匠一名 每月餉銀十二兩 每月十二兩

副槍匠一名 每月餉銀九兩四錢 每月九兩四錢

護勇十名 每名每月餉銀四兩五錢 每月四十五兩

親兵六十名 每名每月餉銀四兩五錢 每月二百七十兩

什長廿二名 每名每月餉銀四兩八錢 每月一百零五兩六錢

正兵二百五十八名 每名每月餉銀四兩二錢 每月六百六十二兩六錢

伙勇廿六名 每名每月餉銀三兩三錢 每月八十五兩八錢

以上步隊三哨薪餉每月共一千四百四十八兩六錢

製辦官弁兵丁冬夏衣袴戰靴三百九十九分 馬夫不給伙勇 每名每月攤

銀八錢 每月三百十九兩二錢

前件 除營官副營官外自正副哨官以下概給操衣袴靴

以上後營馬隊兩哨步隊三哨統共每月支薪餉馬乾衣袴戰靴費用等項

銀共三千零八十五兩

工程隊一哨 營官 副營官

前件 現在工程隊暫設一哨無庸專設營官由前營營官兼管將來擴充

時再行請派營官

正哨官一員 每月薪水銀二十四兩 每月二十四兩



副哨官一員	每月薪水銀十二兩	每月十二兩
木匠首一員	每月餉銀七兩二錢	每月七兩二錢
鐵匠首一名	每月餉銀七兩二錢	每月七兩二錢
磚石匠首一名	每月餉銀七兩二錢	每月七兩二錢
編繩結繩匠首名	每月餉銀七兩二錢	每月七兩二錢
什長八名	每名每月餉銀四兩八錢	每月三十八兩四錢
正兵八十名	每名每月餉銀四兩二錢	每月三百三十六兩
伙勇十二名	每名每月餉銀三兩二錢	每月三十九兩六錢
護勇六名	每名每月餉銀四兩五錢	每月二十七兩
刀斧鋤鋤筐擔等項工匠須用器具物料	每月支銀一百兩	每月一百兩
前件	此項專為操練所用出征時需用器具物料甚多屆時再行請備	
製辦官弁兵丁冬夏衣袴戰靴一百零六分	<small>伙勇兩分作一分算</small>	每名每月攤銀八錢
每月八十四兩八錢		
以上工程隊一哨統共每月支薪餉器具衣袴戰靴費用等項錢共七百兩		
零一錢		

一 擦礮油料每尊每月給銀三兩

一 帳房馬棚照章每六個月更換一次如將來仿西制設立兵房則此項即不復開支但支歲修之費

一 馬匹倒換隨時核實報補仍不得逾向章每百匹按年換三十六匹之數

一 號衣袴戰靴鞍轡礮衣洋鼓號並洋式鋤鋤等項照初成軍例製給一次

總辦湖北善後總局為遵議詳覆事案奉 憲台批委辦洋操提調分省補用知府錢恂稟呈遵擬護軍前後兩營洋操薪餉章程由奉批該提調所議護軍前後兩營洋操馬步礮並工程隊薪糧章程仰北善後局迅速妥議詳覆核辦仍候 撫部院批示繳稟摺抄發又奉 撫憲批同前由奉批據稟及清摺均悉仰善後總局會同營務處飭候 督部堂批示繳摺存各等因奉此查摺開護軍前後兩營分設礮隊二哨步隊六哨馬隊二哨又另設工程隊一哨按照准軍暨北洋武毅軍及德國洋操章程酌中定議加給哨官及添設員弁薪水勇丁衣靴等項刪除原設長夫口糧並不支柴草銀兩核計大建月尚應支銀六千九百另六兩六錢係屬實用實銷所擬甚為周妥惟查准軍章程步隊每營大建連柴草支銀三千一百七十兩零四錢其工程隊北洋武毅軍係就各營內抽撥長夫騰出夫銀作為月餉不另開支若以



兩營核計則每大建月僅支銀六千三百四十兩零八錢現該守所擬每月支銀六千九百餘兩計須多支銀五百六十五兩八錢雖洋操係屬創辦而為數較鉅以後造銷恐干部駁職司等公同商榷所有派設哨弁及加給薪水係就夫糧勻撥應即照准其所定製備各款似覺稍多擬請將勇丁衣靴項下原擬每名每月給銀八錢核減銀二錢馬隊藥料項下原擬每月給銀三十兩核減銀十四兩修理靴韉馬掌項下原擬每月給銀四十兩核減銀十六兩工程隊修整製辦項下原擬每月給銀一百兩應改為按季給領一次合計月可節省銀二百九十六兩四錢六分此外尚應增銀二百六十九兩二錢四分較之北洋武毅軍奏定加支文案等員薪水尚覺不甚懸殊但此係防營洋操將來如有調遣長夫柴草仍須酌發自當隨時詳請 奏咨以便造報至修建兵房倒補馬匹月需擦礮經費暨成軍初次應領各項核與向章相符自應如稟辦理所有遵飭核議緣由是否有當理合詳請 憲台俯賜查核批示祇遵除詳 撫憲外為此詳乞 照詳施行再原摺所開餉數以散合總前營計少支銀二錢工程隊計多支銀二十五兩五錢應即更正合併陳明須至正詳者兩湖總督部堂張 批如詳辦理除檄行護軍前後兩營遵辦外仰該局即便轉行遵照仍候 撫部院批示繳

英文報譯

論中俄鐵路兼及稅則事

桐鄉張坤德譯

譯日本西字捷報西五八明

昔日本佔據遼東俄國責令退還原主此事中國如何酬俄關防甚密雖辦交涉最老練之官員亦莫從探悉其底蘊今為路透電局所知日本接路透電稱李傅相許割地求加稅則俄允可德觀英之意見何如再定法飭駐京使臣稟候核奪又稱沙侯以改稅則必先由上海及各處商務公所許可英廷方能允准等語似有不足憑信處稟報因 豈該局果有出眾之才抑亦道聽塗說耶據路透電稱李傅相許俄鐵路在黑龍江及滿洲之間與中國鐵路相接而並未立約亦未割送口岸等語是俄凌辱日本冒與決裂之險僅為欲與未興工之中國鐵路相接則俄之愚真不可及也彼時俄國若欲從中取利但以虛言許華何求不成豈必費力將日人由旅順驅逐出境乎俄國一舉一動必有成見其所辦交涉向無寬量過分枉費功勞者此次舍歷來辦法觸犯日本僅為鐵路計誰其信之路透此電本館不敢遽以為實職是之由若其所報稅則一事似尚確實可信且與東方之人亦屬關係甚巨俄國出口貨至中國者百分之中不過五釐而經理中國借款有十六兆磅之多均以海關入款為質現在中國求加稅則俄允所請意中之事蓋僅為鐵路而開罪於日本俄之仁義必不出此加稅於俄有益無損俄必樂為之者俄之仁義蓋如是也英國則不



然稅則之事應惟英主之中國與各國互市所有商務百分之中英居八十分若稅加重惟英受累最深或謂中國進退維谷之時英求開通中國內地此其時矣此說甚是而外部大臣沙列不雷侯爵必仍與上海商務公所相商若何與英商不相宜若何與英商方有益商妥之後方能定奪一層足見沙侯之辦事穩練若最無才具之金勃雷前外部大臣與日本更約之時籌畫亦有如此精細英人權利不致盡失矣所可慰者金勃雷不顧商民之利益糊塗辦法現在並不援以為例上海商民既荷沙侯見商決不負此雅意必能顧全大局允許加稅而不使所加過重致礙商務一面仍請中國將內地沿海沿江各處開作通商口岸再請除釐金並准修築鐵路以示酬報之意所請酬報無論如何定法務須立有切實保結使之遵照不然中國急於加稅我所求無不允及欲施行新章又多所阻撓也但須定章周詳求開中國需時不久既開之後洋人常在內地往來諸必翻然改新矣中國維新欲求其如日人之勇往無前勢所不能由漸而進雖遲而穩華人究未真知西法益處及其知之深而審之熟則商務盛興可操券而待其蒸蒸日上之勢自哥倫勃斯查出美洲以來將未有盛於此者也

俄國理財權術

譯英國公論報西七月

俄國度支大臣威得者深諳理財之學其授度支大臣係接補威學尼格雷芝開之遺缺其時俄國國債已極浩大而威得猶能措置裕如真奇才也初俄國所需之款專恃德國源源接濟蓋英國以其度支辦理不甚明白加之內政不治嫌疑無信不能無相通法國又以俄之保結為不足憑亦不稍予通融嗣德相卑士麥見此情形一面勸令百姓一面傳諭國立銀行禁止放債與俄如此相逼俄京理財官員幾束手無策矣而威得自有挽回之法當時正值德意奧鼎足聯盟法國獨立勢孤急欲求他國立約以抵三國聯盟之勢威得乘此奇遇大說法國俄國國庫藉此以舒據外人所知俄國並未與法訂立合同但以友誼相待法人以示兩國邦交之固借此籌畫多款一而再再而三而法人樂輸之者以其利息較為豐厚信其保結比法國國立銀行尤為可憑相沿至今所有新舊各款並鐵路保結以及俄國擔保代中國所借之四百兆佛郎一併算計法人借給俄國之款約三十種共合四百四十兆磅即俄國國債總數三分之二也借款增添頗速所加利息等費亦頗不遲其前二年借款數目列左

九十六年 金羅布二千二十八兆一千八百四十二百十元

紙羅布二千八百二十兆六萬九千二百十七元



九十五年 金羅布一千八百八十二兆九十二萬五百六十二元

紙羅布二千七百六十四兆六十二萬七千五百二十九元

欲易算計將一紙羅布照官價一加十分之六合作一金羅布則俄國借款於一千八百九十六年正月初一日計三千八百一兆金羅布合英金六百八兆鎊本年國用簿中預算債息等費計需二百六十九兆二十二萬八千六十一紙羅布合英金二十八兆六十萬鎊就中長年四分七釐折息九十五年國用預算之款均照紙羅布算其數如左

預算尋常入款一千一百四十二兆九十五萬七千羅布

實收尋常入款照暫記之帳一千二百五十兆二十九萬七千羅布

預算額外入款二兆羅布

實收額外入款一百六十三兆六萬七千羅布

預算尋常出款一千一百二十兆九萬五千羅布

實發尋常出款照暫記之帳一千一百二十二兆五十九萬六千羅布

預算額外出款九十四兆二十八萬四千羅布

實發額外出款二百七十四兆四十萬羅布

觀前表尋常入款比尋常出款多一百一十七兆七十萬一千羅布俄人謂之盈餘款項實則入款虧短二百九十二兆六十一萬七千羅布且所有額外入款之一百六十三兆六萬七千羅布一項借款亦算在內由是觀之俄國國債九十五年年底比之九十四年十二月三十一日又加多四百五十兆羅布合四十八兆鎊云

英國下議院議論土亂及英國應如何辦法

譯太母士報西七月

外部次官署如中國侍郎名口訟在下議院倡言曰土廷已派信耶穌教之人為革雷得總督其為首作亂之人業由土王下詔恩赦議院復行開會該島應辦之事及應改律法均由議院核議所改之律須以嚇雷伯條約為本其約詳於下期報中余到議院後復接土京來電謂各國使臣上土王條陳四款土王均允納用云云次官言畢值公擬外部經費及各員薪俸之時請七萬三千八百六十六磅議員門克起言曰一千八百三十年班墨斯登及勒塞爾二公前外部大臣嘗言革雷得應割併希臘不可交土管轄今觀該島近勢二公所言足徵不誣亡羊補牢及今圖之猶未晚也頃次官所言各大國條陳四款土王一律允許照辦特不知土王所允改法具有如何保結查土王派赴革島之兵皆由東數省調來素無紀律到該島後殺人放火姦淫婦女褻毀教堂無惡不作而各國賴以平革亂者即斯兵也如此情形革若仍歸土王試問革民能安然無事否各



大國以革割歸希國爲不然。此何故歟。革附希臘。將來議時。非給賠款。必定歲貢。以償土國土之國庫。可藉以舒於土有利無弊。於文化之邦。亦有益於仁慈之道。更有益。應請政府會同各國。逼令土國將革島交與希臘。此事三十年分。已應如此辦理。若今再不舉行。其將聽之天命乎。我請先將外部減俸五十鎊。

議員黎特曰。門君所請。正合我意。今日門君所陳之意。卽其二十八年所論之事。尤可喜者。門君素向政府。今其所陳。出自公論。非故意譏刺。與政府爲難者可比。我所欲言者。請政府顧全國體耳。現在革島駐有英國水師。若該島仍有駭人聽聞之事。如數年前阿米尼亞及土耳其其統國時情形。可耻孰甚。英官駐禁土國者。所報情形。議院未得與聞。殊爲不解。而我不敢遽以此責次官者。恐所報機密。不容宣揚耳。我將援引者。皆前三月內太母士報所記。此報錄登外洋新聞最確。其他不敢道。恐爲次官所責。請縱言之。土亂既作。殺戮肆行。兵民交鬪。時有所聞。回回私會。其罪之魁。有謂指使者。實土官也。太母士報云。革島之西。亡命之徒。在在皆是。有私會一。或此或彼。人必入其一。否則無以自保等語。本年五月二十一日。回回蜂聚於雷鐵木地方。希人復助其勢。每每起事。必先聚衆。總督聞之。立將爲首人拘拿嚴懲。一面禁止土官窩藏回回。辦理過嚴。奉飭離任。厥後事變愈烈。被害者雖無前次阿米尼亞

之多。已成不可收拾之勢。至二十四日。遂成大亂。太母士報曰。甘尼兵變。信耶蘇者。或被鎗擊。或被刃死。遭難頗多。巡撫依三亭從中指使。總督彈壓不住。勢同無父無君。查革島各處。以甘尼地方。信耶蘇者。最爲安分守己云云。六月革雷得一島之西。亦起事作亂。鎗聲隆隆。人聲鼎沸。婦孺同難。慘怛形狀。莫過於斯。英國水師。駐在該島口內。目睹情形。未奉政府之令。雖欲救援。不敢舉手。惟有坐視。徒爲酸鼻。各新報探得確信。皆謂每逢作亂。鄉村被焚。民失其所。而土國額內額外之兵。無有不在場。幫同行凶者。亂時信耶蘇教者。欲遷居外邦。政府每不准出境。安分守己之教民。朝不保暮。怨聲載道。逃至山中避難者。以五七千計。糧草缺乏。枉受饑餓。革人素稱勇畧。雖受屈抑。血氣尙存。此次荷鎗出隊。勇戰不退。令人欽敬。此太母士報所記。由各報證實之土國亂耗也。

屬民屬國作亂。土廷辦法。爲觀國史者所深知。近十個月內。阿米尼亞之事。不猶彰彰在人耳目間乎。此事我國辦法。有心人無不垂頭喪氣。言之赧然。非不知政府辦理此事之甚爲棘手也。亦非不知政府之勸令土國維新圖治也。條陳多款。載在藍皮之書。固屬確鑿可考。其如言者諂諛。聽者藐藐。何據官場所報。此次被害者。計二萬五千人。而太母士所報。不下八萬人之數。現在革雷得頗有復行蠢動之勢。若不從



嚴辦理則阿米尼亞之故事將復見諸該島矣前首相革蘭斯登所謂阿米尼亞之亂歐洲之耻誠哉是言近四十五年內土國各省無一處不蹂躪生民何辜遭此荼毒文化之邦有援救之責英國所備快船利器固為防守計此外如有何國所行不義為仁慈起見有不得不示之以兵力者豈能聽其在有水師駐紮之處肆意妄行昔者英以革島未歸併希臘為己功今則實足以為英耻古時希臘國勢最盛國入最敏近為自主起見以寡敵眾勇戰不降者數年各國憐之敬之為之從中調停但自奈之立諾一役之後英與各國生忌雖革人為希臘之後裔不准希臘兼併以廣其土地一千八百三十年二月三國英亦在內約明革雷得歸土管轄將來土國如有虐待情事三國必力保護之口血未乾豈得背約再一千八百四十年土人自相交爭革民秣馬厲兵乘隙起事又為各國所阻未能如願以償當時土正因亂無備各國若准革民舉動則革早已歸希不復遭斯劫矣此事各國從中阻撓英復助紂為虐厥後俄土交戰各國於一千八百五十六年在伯靈立約共保土國自主不得分散並與土廷約明善待信耶穌教民土王雖曾降旨而並未照旨照約辦理二十年前革民因土國暴虐復行起事深望歐洲援救而各國置諸不理自一千八百六十六年至七十七年革民又亂法國素稱仁慈欲將革由土國分開為革竭力圖之奧俄

意普均允可一千八百六十七年俄國駐土京使臣發傳單知照各國曰俄法意普欲會同救革奧亦以此舉為然獨英以威逼土國為不可等語英國不獨不能為首並不能為從凡留心六七十年以前土國情形及歐洲東方形勢者當知次官今日午後所說土王允許各事與其從前所降善待耶穌教人之諭旨無異必不踐諾一千八百七十八年各國復立伯靈之約照第廿三款土廷應將奧蓋尼律法更改下期中其實所改毫無用處徒多殺戮強劫之事如此情形國家應如何辦法使不再亂我之意見以止其殺戮為第一要義現在甘尼之兵皆好殺之人以駐革島之兵統計之共有一萬五千或二萬名其中有曾在阿米尼亞鬧事者亦有未給餉銀者所帶軍械專為劫掠甘尼之亂因此愈變愈大而英國未派水師前去從前阿米尼亞之事沙列不雷以阿省隔內地數百里未便調派兵船今甘尼地方不得以此託辭矣甘尼未派兵船姑置不論革雷得已派兵船何仍聽其如此作亂近數十年來英國與各國辦法均尚因循苟安以無事為僥倖土王所允之事明知其必不照辦而各國不予深究各大國政府撫躬自問於心能無愧乎現在英國兵輪到革雷得者已有數艘土待革情形英有干與之責載在盟約即不論盟約此等行凶之事文化之邦見之亦應阻止我望各國與我同意我知法國必合此意法本為豪傑之國



必欲救革民於水火之中。無論法與各國辦與不辦。英國將聽之。抑阻止之。噫。土之不治。殆有故焉。若知英國將改其從前懦弱辦法。去其因循積習。決意師哥洛威爾等。有肝膽之人。言出必行。則土國崛起之氣稍殺。而土廷亦易就範圍矣。

革雷得雖駐有英國水師。徒事傍觀。變必大作。英國明知其將變。若決意不稍爲力。非屬謹慎辦法。實無惻隱之心。此革雷得之近勢。及英國應辦不辦之大概也。然則爲今之計。應如何辦法。雖然。辦法豈易言哉。土國有事。各國彼此生忌。因此忌心。昔之平坦土國。今變爲荆棘之地矣。今英國如願出力挽回。必先告各國以英國此舉。非欲從中取利。爲一己之私。所惜英國在沙伯勒司及埃及兩處所爲之事。名望大減。恐非各國所能深信。無已。則開誠布公。將政府之意。明白宣告各國。當無後議。至辦理革島。如何方妥。我意惟有將該島歸併希臘。則革島其庶幾乎不辦則已。既辦決不可以一紙之約。含糊調停。尤不可憑土王諭旨。虛行故事。各國若不以此爲然。欲將革島仍歸土國管轄。須由各國公具保結。保土不再虐待。如有暴虐。革民得請各國以兵力詰責。土國如是。則保結可憑。而革民亦得永享昇平矣。下期續譯

土耳其之亂。各國恐震動全局。不敢干與其亂。遂無已時。各國爲之牽制。此固歐洲之患。未始非東方維新圖治之候也。因詳譯之。

### 舊船奇藏

譯上海字林西報初一日

一物有一物之用。拆卸舊船。鐵釘破板。無物不售。遇拆大船。船中查得奇異貴重之物。常有之。數月前。英國格利惠芝地方。拆一木質舊船。正卸船頭破板。板上釘有用香藥抹過抹後永之黑人手二。每手上釘有假銀洋二圓。

一二年。前希歐乃士地方。拆一舊夾板船時。船殼夾層內。藏有舊式軍器。其中有一鐘式口之鳥鎗。工藝最精。鎗上刻有費立波名地人鮑司登名地字樣。最奇異者。爲助戰之民船日記書數本。內述奪獲之各法。船甚詳。

二年前。有一舊船。泊在剖肯好及勃立登之間。拆卸時。得一帆布口袋。內有金洋一百九十元。又外國紙牌一副。式樣古奇。又色子數粒。及最好金珀三塊。俱在船之夾底內搜得者。

近年新船。或因擱淺。或因相碰。不堪復用。因而拆卸者。船內搜得奇異之物。亦復不少。大半私藏爲偷漏計。前年冬季。美國東南沿海。有船遭險損壞。拆卸之時。在機房內。查得貴重首飾。及剪下新聞紙數條。內述美國聖得羅易地方失竊。事主被害之事。檢驗首飾。卽新聞紙內所登失竊之物。此船失事時。機房中人。遭滅頂者二名。拆船匠頭。報知捕房。派探查訪。此事並不與遭難之人。及其餘機房中匠人。水手相涉。



匪緝許久，凶手杳無影蹤，遂成疑案。

有拆卸某船之經手人，辦理此業，已四十年。謂船上水手及駕駛之人，偷漏貨物，拆船時查得者，有數百起。藏貨之處，船殼夾層各處均有。其親自及其辦事人查得之物，留存者甚多。或假提單，或假洋銀，或金耳環，嵌有寶石，或手鎗裝有銅帽，或古式假髮，諸是此類，不一而足。

數年前勞壽嚇細地方，有一木質舊商船，船頭夾板內，查出少年骨架一副。此人蓋係私行上船，未付船價，偷藏夾板中者也。該處某君，尚留其頭殼云。

### 車速價廉

譯日本西字捷報 西八月廿四日

西比利亞鐵路，一千八百九十九年告成後，除與國政相關外，其有裨益於行人，良非淺鮮。自滿洲之旅順口起，載客運貨，至俄國之舊京墨斯科止，計六千五百英里。照每點鐘行三十四英里算，準七天又十點鐘內可到。加之由上海至旅順海道五十點鐘，或由日本之馬關至旅順海道六十點鐘，再加墨斯科至倫敦六十點鐘，則自上海或由馬關搭船至旅順，換坐火車赴英京，十三天內可到。查由英國至日本，若繞蘇彝士河，須三十八天之久，即走加拿大之太平洋一路，亦須二十八天。況公同輪船，每禮拜祇開一次，火車日日開行，至水脚則搭輪比乘火車，又大相懸殊。而

西比利亞車價尤為奇廉。由倫敦經西比利亞至旅順，頭等車價不過二十一鎊，二等車不過頭等價之五分之三，又三等車不過頭等五分之二。車票可用三禮拜之久，沿途任憑耽閣，豈不便哉。

### 英重魚雷快船

譯上海字林西報 西九月初九日

英國水師，今秋大操之後，擬將滅魚雷船及魚雷快船，分駐各處。卜克叟及波路叟，又魚雷船三艘，派駐地中海。嚇台及嚇德，派駐中國。其餘滅魚雷船，派駐外洋各處。所派之船，將來放洋時，聯隊離英，由恩突米翁各船及快船二艘，護送至地中海之毛爾塔。誠盛事也。查兵船水手，派駐東方各船當差，甚為艱苦。以滅魚雷船，船身本小，房間尤窄，故也。最善之法，准其擇請派駐何處。政府不強調派，則願駐東方之人，亦必不少。所可喜者，海部知魚雷船之益，故重用之。其於各處派駐魚雷船之意，尤屬盡善盡美矣。

### 船隻失事數目

譯上海字林西報 西九月初八日

據八月初一日萬歷得司月報所登，上年六月間地球各處失事船隻，計不可救用之帆船三十艘，其中擱淺者十八艘，碰毀者五艘，遭火及沉沒者各一艘。船上無人者二艘，犯法充公者二艘，又計損壞之帆船一百四十二艘，其中擱淺者二十六艘。



比教三  
其  
碰壞四十七艘。失慎者五艘。破漏者二十三艘。遭風者三十一艘。輪船之不可救用者計十二艘。其中擱淺者五艘。碰壞者四艘。失慎沉沒及犯法充公者各一艘。又輪船之損壞者計二百二艘。其中擱淺者六十二艘。相碰者四十九艘。失慎者十四艘。破漏者三艘。遭風者十二艘。機器及汽鍋被損者六十艘云。

蘇州租界章程

譯上海字林西報西九月

總辦蘇州洋務局候補道黃道台。前與日本領事商議租界章程。反復辯論。務使盡善盡美。茲聞所議章程。已稟由總署核准矣。再按所議章程。聞日人謂於日本權利有礙。不允行用云。

路透電音

土王登位。駐土京各國使臣。不願掛燈慶祝。而公同上書。直陳阿米尼亞殺戮起事。土官知之。不阻止。而縱其惡等語。按阿米尼亞人。在土京被害者。計五千人云。西九月初二日。○新定奧蓋尼律。整頓革雷得事。土王已下詔頒行。○英國中佐客林登報稱。麥塔勃蘭在阿非利加洲。逆賊六隊。大半盤據蒲蘭威欲及沙列。不雷各縣。業已派兵進剿。西九月初三日。○議員核准之整頓革雷得律法。回回教人約齊抗拒不從。西九月初五日。○俄皇及皇后幸勃來斯勞。德國地名。德接待之禮甚隆。席間德王威立舉觴為俄皇壽。並推俄皇為保昇平之主。俄皇答詞甚簡。德之親王何恩洛。謁見俄皇一點鐘之久。西九月初八日。

法文報譯

宛平郭家驥譯

論中國稅務羸絀 續第四冊

譯法國拉盧士所著書

暗稅有三。一為內地貨稅。一為鹽稅。一為關稅。內地貨稅。名曰釐金。為數甚鉅。統歸一人包收包解。每年限繳銀若干萬兩。經收者從中漁利。為一大出息焉。包收之法。中國從前有行之者。如鴉片煙稅。歸四人包收十年。每年繳餉八十五萬兩。是已。至於鹽稅。在中國久有此款。出息亦至鉅。鹽之為物。銷路最廣。泰西各國。皆作為入款一大宗。與中國無異。關稅分二種。一種為內地未通商口岸。歸中國地方官自行經收。如今之子口半稅是也。一種為通商口岸之稅。用外國人協同收取。如今之各海關洋稅是也。海關之稅。佔稅額五分之四。涓滴歸公。為中國最信實之款。外國國債。多以此抵押焉。中國當帑項空虛。每每捐例大開。名器日濫。此亦為籌餉之一端。大約中國每年進項。共有七十九兆五十萬兩。收銀之稅。約六十六兆四十萬兩。以貨易銀之稅。約十三兆十萬兩。每年互有長落。未能畫一。然以中國之大。僅收此七十九兆五十萬兩之稅。實不為多。至於官長之侵肥。吏胥之剝蝕。為數不少。則又不在此數也。中國官數。約三萬員名。以四百兆人而有此數。本不為多。然官俸菲薄。不足以資辦公。不能養廉。安能潔已。是以苞苴公行。簞簋不飭。皆由此起。儼同分內應得。



之款爲津貼之一大宗焉。中國物產之多，人民之衆，與印度畧同。然究不能與歐洲比富。至於工藝，則更無論矣。五金煤礦，開採甫見端倪，惟農務一門，中國向來考究，日有起色，但各省荒田尚多，地力究未盡也。中國人情，能耐勞苦，但所求不多，稍有贏餘，已足自給，廣營產業之富人，中國尙不概見。人數雖多，較之歐洲，猶有遠不如人之憾。然欲更變，亦非甚難，必也改革政治，以正民心，發明新學，以開地利，庶可以圖富強，猶足與西國比權量力也。中國向無國家銀行，然民間銀號錢鋪，質鋪當店，已屬不少，因無極大買賣，歐洲人之在中國者，乘間而起，因而成業者頗多，但中國人極願與西人合本貿易，用洋商牌號者，日見其多。中國錢鋪出票不少，但行之不遠，國家用鈔幣，僅於一千八百五十八年，粵寇亂時，行過一次而已。至於國債多寡，約有三十兆兩，其向外國借者，俱由西國銀行經手。第一次借款，在一千八百七十四年，日本臺灣之役，中國向滙豐銀行借銀六十二萬七千六百一十五磅，每百磅利息八釐，十年清還。第二次借款，在一千八百七十七年，亦爲滙豐銀行經手，借銀一兆六十萬零四千二百七十六磅。第三次在一千八百八十一年，借銀四兆三千八百四十兩。第四次借銀二兆兩，利息每年均八釐。中國國債之弊，一在利息太多，一在限期太速，利則必以八釐爲率，限期一則十年，一則六年半，如期償款，永無短

缺。其所以然者，以在海關洋稅項下應付，故能如是迅速也。夫中國之所以借洋債者，以國帑不足也。然國帑不足，由於政府積儲太少，實由於外省度支太濫，外省督撫平日以所入錢糧供本省之用，而庫款支絀，饑饉頻仍，遂不得不籌借洋債矣。考洋債之借，始於一千八百七十四年，日本臺灣之役，始與英國銀行借債一千八百八十五年。法越之戰，和約告成，而中國度支告匱，漸成弩末之勢矣。中國古昔錢法三品，曰金曰銀曰銅，後以僞造者多，遂廢不用。今所行者，祇有錢一種，用銅及錫鑄成圓形，中貫以繩，以一千枚爲一貫，重法平四個吉羅格郎，各處圓法亦不一，有以九百六十作一千者，有以九百八十作一千者，至京東一帶，竟以三百二十三作一千，名實之不符如此。銀數論兩，每兩合錢一千五百文，銀價各省不同，市儈之罔利者，因得以從中壟斷，奇貨可居，未通商以前，每銀一兩，貴至大錢三千文，後因中西互市，錢價始行跌落，此亦市面一大轉機也。至墨西哥洋錢一種，最爲通行，乃專鑄此洋行銷，以供中國之用，每年進口，以數千百計，實爲中國絕大漏卮，中國亟宜自鑄銀圓，以挽回自有之利權，此雖與稅務無關，以其有關國計，故論及之。

#### 木路火車

譯巴黎日報

合衆國加拿大兩處，多大樹林，向未開闢，有人欲創造木路火車公司，在付流梨地



造路一條運蔬果及搭客生意極爲茂盛該拜克省有火車路一條全用木製更爲新奇長約五十個基羅邁當木條寬十個生特邁當高十七個生特邁當此火車路除機器車輪車棧以外一概全以木製成每點鐘行四十個基羅邁當尙覺綽綽有餘費省工精殊令人眼界一新也

自行車環遊地球

譯巴黎日報

倫敦新聞紙云有三人欲乘自行車環遊地球一周西歷七月二十號左右從倫敦起程先由粵的沙越高加士入印度期以明年正月一號至印度若環繞地球一周約須二三年方可畢達此與前報乘小舟由美國至歐洲同一異聞也

縱鴿漏稅

譯巴黎日報

漏稅之法層出不窮美國紐約卑巡捕獲一鴿自頸之下及兩翼藏裏金鋼石甚多美國向章寶石之類進口抽稅極重所以有人用此法希圖漏稅因思此鴿所藏必係舟中運進之貨藉鴿傳送者但鴿身輕鋼石質重藏帶過多以致下墜爲人執獲未免得不償失耳

波斯寶藏

譯巴黎日報

波斯國王宮寶器繁多藏於地窖中置有兵卒守護嚴密金銀古銅錢藏有數百兆

金鋼石珠寶翡翠不可勝計寶石則別爲一窖其最可愛者有金地球一具從剖面界線此端量至彼端長約六十個生特邁當地球中各地全用珍寶鑲嵌印度一隅鑲以紫玉一塊阿非利加洲嵌以寶石一塊英吉利三島純以金鋼石小塊積累而成大海四周則以翡翠鐫刻作青綠色正如七寶樓臺彈指卽見宇內大觀洵乎無出其右矣

地球人數

譯巴黎日報

今以地球之大生齒之繁彼生此滅一日萬變不可數計又況野人之出沒靡常游牧人之來去無定而欲統核地球上人數誠莫莫乎其難然大數可得而知也近經查戶口人查得地球人數共約一千五百兆其中以亞細亞洲爲最多計有八百二十六兆實已佔其大半而八百二十六兆之中有三百六十一兆爲中國人數有二百六十一兆爲英國印度人數由此觀之亞洲人數誠甲於他洲而中國人數則又亞洲之首屈也

俄皇如奧

譯巴黎日報

西歷八月二十六號俄皇從聖彼得羅堡至奧國京城維也納小住四日從該處直抵德國伯靈京城再至達摩士達



君主道路傳聞未盡確實以意度之大約俄皇尼鈎勒第二今年不至英國即由達摩士達路過丹瑪往見丹國王然後過返俄京云

數馬以對

譯巴黎日報

法京巴黎斯富庶甲天下即其養馬之數已成大觀共有馬九萬五千八百五十四匹最多者為巴黎第一社共有馬二萬六千六百四十六匹其中有三百八十六匹為商家及民家所用有一萬五千零八十四匹係公車專在街道往來所用有一萬一千一百一十七匹係尋常駕車及坐騎所用第三社馬數最少祇有五百二十一匹第十五社有馬六千八百七十七匹第十七社有馬五千三百八十三匹第十八社有馬六千七百四十一匹第十九社有馬六千一百六十三匹以養馬主人計之應有一萬二千一百二十四人問國君之富可以數馬而知之矣

英國兵食

譯巴黎日報

有日報專紀保養身體之法其中所述英國兵日食三次所食之物如麵包牛肉架啡等類皆有一定每兵一人一禮拜給口糧四先零六本土合法國銀五個佛郎六十五個生特小武員每日給口糧二先零七十五個本土管糧臺委員隨軍醫生每日給口糧三先零二十五個本土日用火食皆於此取給焉兵官與士卒同居處有眷屬者別居於外其立法為獨善云

紙礮新製

譯巴黎日報

德國克虜伯廠有機器工師新造一種礮以紙為之可以卷舒分量極輕可為軍士包裹之用礮口徑大五個生特適當據聞五個生特之鋼礮尚不及此礮之耐用水陸險阻之區林木叢雜之境用此礮最為合宜德國新聞紙言此礮於步隊學堂試演甚為適用皮礮之後又有紙礮是真匪夷所思矣

東文報譯

日本東京古城貞吉譯

論日人經營臺灣續第四册

譯東京日日新報西八月

臺灣僻在南海氣候炎熱多瘴癘內地人欲渡航營業者皆畏疫癘銷沉壯心故必先以講求養生護身之道為主計日本人民百人中有一人有疾者只三人而臺島百人中有一疾者常四人由是觀之一旦攝養得宜本島變為不瘴癘之地矣  
今之治臺者皆隔靴搔癢因言語不通故以使島人學習本國言語為急務設立國語學校使人往教之蓋島人所以屢背我教令者皆因不知我之意其所以不知我之意者亦因言語不通也惟其言語不通故彼違我我又不能說諭之惟有強制之而已於是彼以我為暴為無道形屈而心不服間有奸謠之徒或虐之彼不知告



訴之道。隱忍飲泣。自以爲不幸而已。如是則兩情不相通。乃相率以背我。欲使統治得宜。令人畏服。必以教習國語爲入手也。且兩地通商。亦必假言語以悉其情。惟彼等未解文明爲何物。則宜廣以啟發其才智。以誘勵其德操。此又不可緩矣。

財政亦要改善振作。按本年豫算度支。於本島地租。製茶稅。製糖稅。樟腦稅。製鹽稅。海關稅等。及其他有六百六十八萬二千二百三十六圓之歲入。而歲出則有一千六十二萬一千五百七圓。以入抵出。實不敷三百九十三萬九千二百七十一圓。若加之以軍事。則本島銷出者。更不少矣。使理財之政。無所改作。則得此島。不能開利源。而反以病國。雖然。本島本非新開之地。不似彼英人當經營香港無人之地也。苟稅法得宜。決無病國之理。今雖新稅法未定。亦當襲用舊稅法。而徐思改圖。今乃漫然廢止。吾不知其何心也。爲今計之。但觀其舊稅可復則復。新稅可起則起。但宜斟酌盡善。不可造次以招人民之疑惑耳。

殖產興業之要在先理財。政開拓利源。臺灣非新開之地。所產之物。日見增盛。以出口貨言之。茶砂糖及樟腦爲最盛。計明治十五年。出茶十二萬二千七百三十擔。至十八年增至十五萬五千七百七擔矣。十五年出赤色砂糖五十萬八百七十六擔。二十八年增至六十七萬九千九百七十四擔矣。十九年白色砂糖五萬七千七百二十九擔。二十八年增至六萬三千六百九十擔矣。十九年出樟腦千三百三十四擔。二十八年增至三萬九千五百四十三擔矣。茶多由廈門運往美國。砂糖多由香港安平打狗運往日本內地。樟腦多由廈門運往歐洲。以上諸物之比較。樟腦一項。凡十年而增至二十倍。推之後來。亦當不少。茶及砂糖。若栽培製造。並加新法。其所增當多也。其他如米如金如麻如煤炭如硫黃。開採之以充國家之用。是政府所當務也。我內地人民。亦宜共集資本。共出勞力。以助其增進。若一人之力不能舉。則合設一大公司。或開銀行爲融金之機關。立保險公司以備不虞。若夫獎勵其渡航。保護其事業。則臺灣總督之責也。拓殖務大臣之責也。政府之責也。

#### 論英國商務漸衰

譯東京日字報 西八月十八日

英國駐華使臣領事。曾於數年前具報本國。言英商短於心裁。將爲他人所制。國中報館。又屢論之。而未能動人聽聞。近時指摘其短者。加衆。政府漸顧念焉。茲請舉其情形。畧論如左。

英國百年以來。貿易極盛。不獨總攬海上之權。其鐵及棉花之製造。輸出之盛。悉甲於天下。至近時法美德比等國競起。往往出英人之右。推原其故。蓋由英人既握天下之商權。積漸之餘。遂成數種氣習。其一曰。不顧他國人嗜好何物。須用何物。一以



己國之風爲準也。其二曰。向來商務無人抗衡。故不知所守之舊法宜變更也。其三曰。當貿易之盛時。不復思到衰敗之日也。世界之大勢。已非昔比。而英人猶守其向日之習氣。不肯少變。此漸衰之由也。

英人通商他國。必欲強行自國之模型。衡量尺度錢法。及言語文字於他國。是其公氣習之最壞者。故其通商書函。記英字。其通商旅行者。操英語。其度量皆用英尺英寸。其權衡皆用英噸英磅。而他國競衡者。傾注全力以求通行方便。故所至之地。其方言衡量尺度錢法。一準其本國以爲定。又不論彼我之嗜好。習俗之異同。務捨己從彼。以順商情。皆英人所不能也。且英人習於奢侈。貪於遊樂。勢不得不高其貨價。而求厚利。以視德法意諸國商民。稍事勤儉。以輕減貨值者。相去霄壤矣。他國人又每自貶抑。以招攬生意。英人則每傲然待彼。彼之來請。而後應之。蓋其偏執以爲吾英貨物。越於他國之上也。且英人於清帳之期。亦太緊迫。而他國之人。以擴張商業爲第一義。而不介意於永期之貸借也。又英商多無學術。其從學校出者極少。他國多出新式。而英商猶排斥之。株守其舊式古例。頑然不動。皆由於商界之中。未遇勁敵。故也。而不知今日非復疇昔也。

然此等情形。於英國貿易家有害。而製造家則未見減色。蓋英人製造之貨物。仍爲華人所喜用。其價亦不高。特在外轉販者。染習氣。貪高價。以至此耳。故英國輸出貨物。總額猶未見減少。轉移賣買之際。則已不經由英商之手。而移於外商之手。此現今之情形也。然其轉販之人。既年下一年。爲外商所壓倒。則其貨物。亦必至爲他國貨物所奪。亦自然之勢也。然則英國在今日。雖未見有大損。後日之計。豈可知哉。要之英人所以如此者。由其人剛而不柔也。英人之殖民於四方也。排百難用兵力以成功。可謂豪也。然因人之風俗。而投其所好。以收其利權。則英所不能也。至於英人能因此情形。而改其習氣。與否。則可爲商學會中之一題目也。

美國人觀日本情形記

譯國民報 西八月十三日

美國名士撲爾打。欲稽查日本貿易情形。於是游歷其國。觀其光景。送載所見於本國某報館。其言曰。日本距今十五年前。計其出進口貨價。不過六千五百萬元。至千八百九十五年。即去年。出進口貨價。實計一億六千五百二十七萬二千七百五十六元。比較諸十五年前。增加二億元。更細別之。日本輸出美國之貨。值五千六百萬元。輸出法國。值一千二百萬元。輸出中國。值九百萬元。輸出香港。值千八百萬元。輸出英國。值八百萬元。由是觀之。日本產貨之半。爲美國所購也。然在前年中。日本購於美國貨價。僅九百一十二萬二千六十六元。購於英國貨價。五千二百五萬五千二



百二元。即謂日本以所得於美國之貨價轉購英國產貨亦無不可也。

日本產業發達真可喫一驚。譬如江河決長堤千里橫流直入歐美之市場矣。在昔年日本所輸出貨物惟有少量之生絲及茶而已。然在今日則多種多量。至如絹巾亦為近年出口要品。今將千八百八十七年至去年日本所輸出絹巾及生絲實數開列如左。

年份	絹巾	生絲類
千八百八十七年	百十四萬六千二百八十元	十二萬五千二百二十一元
千八百八十八年	百廿三萬二千八百廿七元	二十五萬八千〇三十三元
千八百八十九年	二百十萬四千四百五十九元	六十二萬三千四百五十六元
千八百九十年	二百五十一萬六千九百四十六元	百十六萬七千八百八十八元
千八百九十一年	二百八十一萬一千八百二十元	百七十六萬三千七百六十六元
千八百九十二年	三百四十九萬四千四百七十七元	四百四十三萬四千〇七十八元
千八百九十三年	三百八十九萬九千六百四十六元	四百〇七萬四千九百九十三元
千八百九十四年	三百廿二萬八千一百二十八元	四百三十九萬九千四百九十四元
千八百九十五年	五百二十九萬九千九百五十五元	九百九十九萬七千八百四十六元

可知日本所出口生絲類居十之七。絹巾居五之三。在十五年前日本絲劣於意大利絲數等。今則採用近世機器名聲藉甚。足證日本工人智識技術之進步矣。又觀日本洋火出口。在千八百八十四年不過一千七百九十一元。至去年則有四百六十七萬二千八百一十一元矣。試問其銷路。英屬印度三百十八萬八千七百十六。一。四。四。中國四百四十萬一千四百五十一。一。四。四。香港八百九十萬四百四十二。一。四。四。美國二萬。及澳洲布國亦有銷日產洋火云。日本工業近來驟進者。為綿絲紡績及織機業。自此業進步之後。日本不惟減少外國進口綿絲。且有輸出外國之勢。即如前年輸出中國者得價五百五十萬元。輸出美國者得價百萬元。亦不為少也。試更舉日本近年所紡績之錘數按列於左。

千八百九十一年即明治二十四年	紡錘總數三十一萬七千〇九十五個
千八百九十二年即明治二十五年	紡錘總數三十三萬八千三百〇八個
千八百九十三年即明治二十六年	紡錘總數三十四萬〇二百五十五個
千八百九十四年即明治二十七年	紡錘總數四十七萬五千九百九十二個
千八百九十五年即明治二十八年	紡錘總數五十三萬一千七百五十七個

及至前年年底其數增加至六十三萬二千三百二十個。現時之增加就中計之為三



十五萬二千四百一十七。以是推至本年年底。必出百萬鍾之上。可知也。至於百萬鍾以上。仍有加增與否。則按左表之紡工增加。且參考以男工女工賤價服勞之事。可以知其大畧焉。

千八百九十一年	男工二千五百三十九人	女工五千三百九十一人
千八百九十二年	男工四千〇八十九人	女工一萬〇三百三十三人
千八百九十三年	男工五千〇五十一人	女工一萬四千二百四十六人
千八百九十四年	男工六千一百六十四人	女工一萬九千二百八十四人
千八百九十五年	男工八千一百二十九人	女工二萬六千九百二十九人

工價以東京為最高。男工一日平均二十三錢。女工十一錢八釐。大阪男工。二日平均十七錢。女工十錢云。至於設置紡織工場於上海與日本。其利益孰大。是亦商務會可以發問之題目也。英國領事具報其本國曰。上海有容易得綿花之利便。又比日本人工價低賤。智腦雖不足。然有腕力。忍耐馴順。各種好處。可以壓倒日本紡績業矣。然余所見則異此。中國工人。其馴順不能過于日本。觀檀香山製糖業。現斥中人。而用日人。可以證之。況工價亦未必低賤也。加以日本議會。近已議定全免棉花進口稅。然則日本紡織業。殆蒸蒸日上。未知所極矣。按日本貨幣一錢約為中國制錢十文 此稿未完

論大阪商情

譯大阪朝日報 西八月廿三日

詳查貿易情形。而考其所以盛衰消長之理。此為商務第一要事。故善言商學者。因內外市場市價之騰落。察滙票行情之變動。以概見流貨之繁緩。以檢按其影響。雖然。此事固非易也。今我大阪通商貿易。多經由神戶埠頭轉來。則欲究大阪商情。與神戶亦有相關之理。

大阪商務。比年日見興盛。試以明治二十七年。阪神兩埠。出進口貨價。總計九千一百一十二萬七千七百九十七圓。比較二十六年。實增千七百十四萬六千六百五十七圓。其中出口貨價四百二萬六千五百五十五圓。進口貨價一千三百一十二萬六千四百一十二圓。又以二十六年與二十五年比較。凡進口貨價。增一千一百五十五萬三千七百三十八圓。出口貨價。增二百六十二萬七千五百九十三圓。更溯之十年以前。則實增五倍又半。可謂盛矣。又前此日地商務。多經由他國人之手。近日亦稍見轉移。計二十七年。日商自運貨物。合阪神兩埠。計五百三十萬五千二百七十六圓。比諸外國人所運。一千四百八十九萬七千二百五圓之數。實居百分之十八。回溯二十六年。僅居百分之十三。實已增加五分矣。苟乘勢進取不懈。即壓倒外商。亦非難也。今採阪神兩埠。輸進出口貨物中。百萬圓以上者錄左。



出口貨物	明治二十七年	明治二十六年	明治二十五年
米	四百六十一萬五千四百一圓	三百六十一萬五千五百十二圓	三百七十五萬四千六百六十八圓
火柴	三百六十八萬五千四十五圓	三百四十二萬七千二百三十三圓	二百十三萬七千六百九圓
茶	二百八十九萬八千五百四十四圓	二百八十八萬二千八百一十圓	二百八十三萬七千九百九十二圓
銅器	二百三十七萬八千八百十六圓	二百四十八萬三千二百七圓	二百八十三萬七千九百六十一圓
蓆	百九十五萬六千四百四圓	百七十二萬二千九百九十九圓	百十六萬四千六百一圓
地氈	百十萬七千五百六圓	三十八萬七千七百六十六圓	十七萬二千六百九十九圓
樟腦	百萬五千五百六十圓	百十六萬五千六百三十三圓	五萬五千三百九十一圓
進口貨物	明治二十七年	明治二十六年	明治二十五年
棉花	千五百八十五萬三千三百六圓	千三百八十八萬七千七百三十八圓	九百八十八萬五千二百三十二圓
米	六百萬六千七百十五圓	二百十三萬五千三百四十四圓	三百七十四萬六千三百九十五圓
砂糖	五百三十萬五千二百五十五圓	四百四十九萬三千四百三十三圓	三百二十七萬八千三百三十四圓
各種機器	三百三十三萬五千五百五十五圓	二百五十五萬九千九百九十三圓	二百九十九萬九千八百七十三圓
綿絲	三百六十一萬七千八百五十五圓	三百五十六萬九千三百九十九圓	三百五十四萬七百六圓
鐵鋼類	三百四十三萬八千二百三十三圓	二百二十四萬五千三百三十八圓	百五十五萬二千八百八十二圓

石油	一百四十五萬八千四百一圓	二百四萬九千九百五圓	八十萬六千七百三十一圓
豆油	一百九十九萬九千八百七十一圓	二百九十九萬五千九百七十一圓	
輪船	百八十三萬三千五百六十五圓	三十八萬三千圓	
縮緬吳紹	百七十五萬三千七百七十七圓	百六十八萬四千四百四十四圓	十二萬七千七百七十五圓
金市類	百七十五萬九千八百五十六圓	百六十八萬九千九百七十七圓	二十五萬六百二十圓

右表統計出口貨物最多者為米，火柴次之，茶銅等又次之。進口貨物棉花居首，米及砂糖次之。各種機器以下諸物又次之。要之連年商勢上進，其進口品物亦多有關於內地工業製造之資料，及各種機器之類，此皆有助於富國者也。

貨物之經由本港而輸外國市場者，計英國、中國、香港、英屬印度、美國、法屬印度、馬達加斯加或安南、德國、法國、朝鮮等處，最為鉅額。出進口貨屬於此等諸國者，歲各上百萬圓。其餘俄國、奧地利、布哇、伊、意大利、西班牙、和蘭者，不足言。而在上記諸國中，出口之物多向香港、美國次之，中國居第三位，美國所輸入，雖在諸國之右，輸出則在第四位。輸入之多，次於美國者，為英屬印度及美國，而香港在第五位也。試舉阪神兩港輸出貨價在百萬圓之上者如下。

國名 明治二十七年

明治二十六年

比較增減



香港	九百二十五萬二千四百十圓	九百五十五萬三千四百五十五圓	減二十萬四千四十五圓
美國	七百六萬五千五百十九圓	五百九十六萬四千六百三十三圓	增百九萬六千八百九十七圓
中國	四百八十一萬零七百五十五圓	三百五十六萬六千九百九十六圓	增百二十五萬五千三百三十九圓
英國	二百三十三萬零九百零五圓	百九十九萬三千零一十二圓	增四十三萬三千八百三十三圓
英屬	百三十九萬九千六百零八圓	九十三萬五千五百四十五圓	增四十六萬四千零三十三圓
印度	百三十八萬八千八百一圓	八十九萬四千三百三十七圓	增四十九萬四千六百十四圓
朝鮮			

按表查核輸出入之消長。惟中國及美國增加最多。英國與英屬印度及朝鮮次之。於香港則見減少。考其所由。蓋因疫病流行。故商賈多閉店以避厄。船舶厭檢疫之煩。而不願寄泊。是以驟減。及病勢漸衰。商況稍復。而戰事又起。阪神間之華商。多閉店西歸。於是貿易局面又一變。而入口貨如荳類。出口貨如錫及他種海產物。皆被其害矣。蓋由此等貨物。皆假華商之手也。美國則因購銀條例既廢。故工商業漸復舊觀。如茶地。糧米。穀等。陸續增銷。又因銀價低落。故一切貨物。運往用金之國益多矣。中國雖因戰事。海陸運輸。稍有阻礙。然如棉絲。火柴等。日常須用之物。所銷更盛。乃增至百二十五萬五千二十九圓。至於英國輸出之額。超過前年者。一則以銀價低落。故輸出增加。一則以我國銅米各貨之價甚廉。而乘彼之昂騰。以致此也。朝鮮

商業不振而吸集貨物。反出於其前年之上者。由駐韓華商多歸本國。故商權驟歸日商之手。且日人在韓者日多。故銷用本國之物亦日多也。此稿未完

歐洲保太平之費

譯東京日日報 西八月十三日

歐洲諸國。因欲維持和局。故多養兵。兵力足以相抵。是以相持不敢動。而賴以太平。計每年養兵之費。凡一億四千萬磅。即十二億六千萬餘圓。而逐年猶有增加之勢。其中最多者。首推俄國。凡四千二百五十萬磅。即三億八千二百五十萬餘圓。平時蓄兵三百七萬七千人。戰時則有一千二百九十一萬八千人。其次為德國。其次為法國。又其次為英國。德國平時有兵五十八萬四千七百三十四人。戰時則可得三百七十萬人。法國平時養兵五十二萬四千七百六十八人。費二千四百五十萬磅。即二億二千五十萬餘圓。戰時可得二百九十三萬人。英國併本國及屬地。有兵八十六萬五千四百二十一人。費一千七百五十萬磅。即一億五千七百五十萬餘圓。西班牙每歲費五百萬磅。即四千五百萬餘圓。以蓄九萬五千之兵云。蓋今日歐洲之維持和局。實由於此。

中國雜事 一則

譯日本新報 西八月廿四日

傳聞中日訂通商條約。彼此相爭未決。俄國公使在中。助中國全權。始得平妥。中國



德之使張蔭桓特詣俄使館致謝贈古鼎一個云。

容閱自美國歸。上書總署。言當設立銀行。其大畧曰。似愛我助我。而其實計財者。俄法也。一時之惠。必不可恃。惟美國真愛我。又助我。宜與美國謀也。今也中國之急務。有四。曰日本之償金。曰國家之兵備。曰敷設鐵道。曰清償外債。爲此當借四億兩於美國。其息比諸俄法爲輕。若聽臣言。請以此四億之金。先銷清外債及償金。而後以其有餘供兵備也。且許美國敷設全國之鐵路。地段方法。一從中國指定。許與彼以五十年間之所有權。而以所收利百分之三十。先銷清公債母息。及敷設鐵路之母息。而後平分其餘金爲中美所得。則五十年之後。不費一文錢。而得全國鐵路也。

又二則

譯大阪朝日新報 西八月廿六日

四川本無鈔幣。鹿總督赴任。改舊振新。尤注意於財政。先設商務局。又開紡織局。施設有序。爲可觀焉。近時制錢缺乏。錢價日騰。商民交困。乃發行鈔幣。流通民間。曰蜀通官銀。納租納稅。皆許以此幣。民深喜其便。不日而流通全省云。制錢告乏。於是吉林省亦通行銀貨。大小稱宜。面刻吉林省造字樣。不惟補制錢之缺。亦足以維銀貨之暴落。較舊時行使紋銀。剪斷成塊。大有進境矣。

華盛頓傳後第四冊

大隊埋伏附近。華盛頓思此隊已在此徘徊數日。欲先擒之。卽令來人視守輜重。親率四十人。於十點鐘起行。聯合印度人。由小路乘夜冒雨而進。黎明至半王營。該頭目殷勤款接。頭目示加魯日地與們魯加泊治等。率壯士數人。引華盛頓尋察敵踪。越澗穿林。勢如獵犬。頃間回報。法人伏在一低窪處。四圍皆巨木大石。建有小房數間。遮蔽風雨。今攻其不備。可以成擒。華盛頓率卒居右。半王偕壯士居左。兩路夾進。銜枚急走。人馬無聲。華盛頓先由樹石邊衝入。法人大驚。持兵抗拒。彈丸如注。相持約十五分鐘。華盛頓露之搏戰。抵死不退。法人不支。敗遁。生擒二十一。名。脫走根拿他人一名。急往倭海阿法砲臺報警。所獲生口。印度人欲盡殺之。華盛頓不許。是日法人死者十名。傷者一名。華盛頓兵死者一人。傷者三人。華盛頓此次初冒矢石。鏖戰移時。而未受傷。創人皆異之。法兵目遭們威利頭受鎗傷。內有道理倫。那科。示二名。皆極驍勇多智。華盛頓獲此渠魁。大喜。將各俘押回。忌利蔑道營。次日派健卒解赴溫車。示打頭。屈地總督處。華盛頓待各俘優厚。解衣衣之。又狗道理倫及那科。示之請。爲之乞命。此時華盛頓雖有小勝。然聞法人根地利沙砲臺。尙有一千人屯守。另有印度人及救兵。續至。忌利蔑道營中兵卒單弱。遭們威利已先報知法軍。故華盛頓急築柵掘壕。飛書與吠禮索救。此時吠禮卧病於威兒忌力。遷延不至。半



王當戰勝獲俘時。割法人頭一具。伴以大斧及黑螺錢。傳示各盟黨。囑令迅速執戈赴兒列示。墊忌力補紅石以助英國兄弟。自辭回家。約三十日。領猛古示及修吾利示等勇士三四十名。及其妻子同來。華盛頓派夫三十名。馬二十一匹。為之載運輜重。華盛頓二十六日。上書總督願屈地。謂我料法人不久必再來攻。若以一敵五。吾必勝之。惟我兵太單。倘無後援。恐為所敗。致失印度人之望。台下若能助我。以後軍。吾斷不坐失事機。為敵所笑。此吾所敢自信者也。

第六章不幸厘些舌地砲臺被降

當興工紮營之時。與左治哥碌近定買麥麵以供軍。哥碌近此物存於邊地甚多。今與軍中交易。價值與印度人交易無殊。乃遲久不到。軍中已六日乏食。此時半王與頭目示加老日地及勇士三四十人。皆攜妻子至。仰食者眾。倍形支絀。旋聞參將吠禮卒於噉兒示忌力軍中。派北喀爾勒拿參將煙利示接統其眾。煙利示在溫車示打本有北喀爾勒拿兵三百五十名。因事遲久不到。軍無統屬。乃令華盛頓接管。此時砲臺業已竣工。名曰厘些舌地。艱苦取建築時飢餓交迫之義也。外添吠禮噉兒示忌力之兵三百名協守。外科醫士蘇格蘭人篤墮占示忌力亦隨軍同至。此人後遂與華盛頓為心腹之友。旋接願屈地覆書。謂有急願回忌不日有南喀爾勒拿自

由隊一百名來援。此軍由總督指揮招募。糧餉將領皆由國家支給。選任華盛頓聞之。深患事權不一。上書願屈地。詢急頓回忌之軍。是否由已統轄。抑或自主。初九日。華盛頓早年教師傅命官苗示。新擢都司之職。與印度通事。新派民壯隊長捫拖。帶有圓轉鎗九門。及藥彈等物。至營。撥馬五六十匹。到噉兒示忌力。載運軍中應用之物。並囑化雞示。迅速大砲前來。苗示隨帶總督願屈地賞半王及印度頭目螺錢一甲。銀牌數面。及送各印度人禮物。至均如華盛頓所議。苗示一分送畢。忽於初十日。偵報有法人九十八人將至。語言恟恍。軍中大驚。已乃知係法國逃兵九人。據云。法人隘口砲臺。已經竣工。名曰刀昆利。以示敬根他拿總督。該砲臺頗據形勝。獨不能禦。開花砲守兵僅五百名。別有二百。不日到。兩禮拜內。又有九百人至。同日急頓回忌帶自主隊。自南喀爾勒拿至。華盛頓見其性情和雅。舉動拘迂。自以由國家委任。不受本邦官吏節制。各自為營。分地自守。傲岸不諧。華盛頓各勤乃事。一以和平處之。不與抗辯。惟上書總督。請問事權所在。六月十一日。華盛頓再督工。修往兒列示。墊忌力之路。急頓回忌之軍。不任役作。必每日每人另給一詩令。乃肯從工。每詩令直銀一錢華盛頓不允。又不欲獨勞將士。令他人坐享其成。乃留回忌之兵守厘些舌地砲臺。自率故毡里牙那鄉兵。別修一路。由崇山峻嶺中。開至化雞示住宅。去厘些



舌地砲臺約十三里。華盛頓忽聞刀昆利砲臺新添法兵，立將進發，遂暫停工。一意修築營壘，一面發人搬運糧食，一面致書急頓，囑其請速引兵合擊。忌聞信，即夜進發。次早糧運亦至，聚眾會議，咸以爲不如暫退，以逸待勞。時軍器輜重已集，退軍未有馱馬。華盛頓乃自徒行，以乘馬幫運軍器，令兵丁皆自負行李，許以重賞。別將仿之，輜重得無委棄。時天氣炎熱，途路崎嶇，塵土撲面，人馬飢渴。至七月初一日，到忌利茂道。大草場故毡里牙邦人，飢疲已甚，咸有怨心，不肯再輓運輜重。華盛頓遂決意屯兵於此，以快車往喊兒示忌力，催促糧食援兵。因紐約近有自由兵兩隊將到也，法將急頓、爹喊拿示，乃遭捫喊利之妻舅，由刀昆利砲臺帶法兵五百餘人，印度人數百人，來復前仇。黎明到化雞示耕園，聞華盛頓已退，知追不及，即回刀昆利砲臺。適有逃兵往報，謂華盛頓尚在忌利茂道。軍中乏食，人心思散。爹喊拿示詰問屬實，立囚之。急引兵趨忌利茂道。華盛頓料敵必來，亟修繕厘些舌地砲臺以備之。該砲臺約丁方尺一百尺，當忌利茂道之中央河上，地勢平坦，四面小山環繞，草木暢茂，中廣闊約二百五十碼，爲紮營善地。華盛頓不借急頓、忌一兵，自率故毡里牙人畚築，伐木掘土，與士卒均勞，垣墉壕塹，一日而成。時人心惶駭，印度盟黨皆以兵力薄弱，難當大敵。半王佯言不聽其策，不肯與俱死，岸然不顧而去。各印度勇士見

下期續印

第一百四十一條 凡管暗號者，尤須熟悉修理單車路，以及防備煙霧、安置炸響之暗號等章。該章詳後第二百四十五條至二百六十三條。再散痕照音斯車路暗號章程，另有專條詳後，與此稍有區別。

收票者查票者章程

第一百四十二條 凡搭客搭車，必須有票。本公司員役搭車，亦須有票。

第一百四十三條 倘搭客搭車到棧，既無車票，又無免票，必按照該客所搭之車所坐何等，該車由何棧起行，算至該客現到之棧爲止，收其一來車價。若該客陳明確據，實係由某棧搭車，以至此棧，揣其情詞，毫無虛假，乃可從權辦理，即照搭車之棧，算至所到之棧，收其車價。

第一百四十四條 凡搭客搭車，若不按照車票下車，搭過應到之棧，該客若不願出棧，則俟後來之車，仍將該客送回應到之棧，毋庸加費。若不願仍回應到之棧，欲在已過之棧下車，則驗明車票，應到何棧，即由該棧起，算至此棧止，再照所坐等次，應加車費若干，即向該客索取。

第一百四十五條 凡搭客搭車，倘二等車票，坐入頭等車中，一經查出，必照頭等車票收價。除將二等票價，應值多寡扣除外，照數補足。二等票坐三等車者，做此



第一百四十六條 凡來回車票，限定日期可用。若查出業經過期，即作為廢紙，另行補給車價。且該票來回，亦不得過其應到之棧。若該客越棧，亦按章補收車價。

第一百四十七條 按各公司總章，別公司車票，在本公司車路登棧，該票均可通用。但收票與查票者，須看清該票，係由別公司而來。倘搭客過其應到之棧，收票者須照一百四十四條章程，令該客補足票價。若不知應補多寡，問之賣票者，即知。

第一百四十八條 凡工人搭車，有專裝工人之車，有工人專用之票。備工之人，天之處，晚間收工，仍回家中，故各棧早晚，另有火車專裝工人，其價較尋常客車稍廉。工人之受惠，誠不淺也。收票查票者，不得輕忽工人，亦當如常優待。倘工人搭車，過其應到之棧，按照三等車補價。但該車惟早晚有定時開行，該票亦惟工人往返可用。

第一百四十九條 凡工人火車開行最早，倘彼時賣票之人，尚未到棧，工人則無票搭車。至下車之棧，可向該棧買票。收票者，將其來票收回，而回頭之票，仍然給還該工。

第一百五十條 凡收票者，所收應補之車價，須隨時登記，將一切情由，填寫本公司格式單之上。當日即將該款，交與經管該款之人。

第一百五十一條 凡收票者，所收各票，須按照所訂時刻，交歸帳房。

第一百五十二條 凡收票與查票者，須格外小心。熟讀以上第八十八、八十九、一百各條章程，設有爭論，或搭客不肯補費等情，該棧棧長，必須問明原委，調停其間。

第一百五十三條 凡搭客搭車，倘或有意混騙，不照車票下車，又不肯補足車價。若欲懲辦該客，本公司有送官懲辦之權。

第一百五十四條 凡搭客所賣長票，長票或三月或半年或一年不等，既買長票，則往來兩棧之間，驗票登車，不必日日買票。但該票以何日為止，過期即須補價。紙以何棧為止，過棧即須補價。并本公司給有免票者，當進棧出棧之時，收票者須將該票看清，設有過期者，即將該票收回，向該客索取車價，詢明原委，轉稟總辦。設有過棧者，即向該客，將應補之車價補足。本公司所給免票搭車，只准一往，收票者亦須看清。

第一百五十五條 凡本公司員役，搭本公司火車，若無車票，一經查出，即行驅逐出棧。倘收票與查票者，徇情聽其搭車，一律驅逐。

第一百五十六條 凡搭客持票入棧，該票查看之後，即用剪刀剪缺為記。設搭客經過查票之處，查票者因有別事，未遑剪票，搭客登車，至其所到之棧，出棧繳票。



之時彼棧之收票者將此未剪之票仍要剪缺然後再交帳房如帳房查出未剪之票此收票者之過不得藉辭推委

第一百五十七條 凡公司車路四通六達往往此公司之車假道於彼公司之路如彼公司之車票至此公司之棧換車查票者尤須看清該票由某棧而來應至某棧而止應從某路而往設搭客詢問情形查票者即將所詢之事和平告知搭客

第一百五十八條 凡查票者須刻刻小心將搭客之票查明剪缺隨即仍交搭客且告知該搭客從何處進棧在何處候車

第一百五十九條 凡收票查票者當剪票之時務須小心不可將票內號數剪去第一百六十條 凡剪過之票污損之票日期不符之票收票查票者必不可收詢明該客姓名住落并一切情節開明清單稟呈總辦

第一百六十一條 凡向搭客索補車價等費以及詢問搭客姓名住落收票查票者須先將應補應問之由和平告知搭客萬一搭客不遵再三辨論即請該客至總辦處理楚

小工章程

下期續印

本館辦事諸君名氏

總理 錢塘汪康年稷卿 撰述 新會梁啟超卓如 英文繙譯 桐鄉張坤德少塘 法文繙譯

宛平郭家驥稚良 東文繙譯 日本東京古城貞吉 日本近習西法譯西書甚多以東文譯華文較為簡捷除譯報外兼譯各種章程並書

各處代收捐款諸君名氏住所 籍 理事 管印書兼 銀錢事務 番禺黃春芳延耀

京城 陳次亮部郎燦 西珠市口 天津 孫霖 觀察 寶琦 鐵路公司

李孟符主政岳瑞 麻線胡同 湖南 鄧沅帆大令代鈞 礦務總局

王雪澄觀察秉恩 織布局 自強學堂 鄧伯純大令通典 鍾山書院

葉浩吾茂才瀚 鄒殿書部郎凌瀾 省垣繫馬莊 南京 鄭蘇珊太史荃孫 洋務局

鄒叔誠孝廉凌沅 文小坡孝廉坤 廟堂巷 山東 黃幼達孝廉 遵楷 烟台潮州會館

張遜先大令祖翼 侍其巷 諸君惠款請交上開各處及各電報局代收本館收到再由總理簽名繕據寄繳此外各地再行續佈

各處派報處所 各處電報分局 天津估衣街文美齋書坊 烟台潮州會館

成都南門內文廟後吳氏宗祠 重慶縣廟街同文局 武昌新街官書局

江西九江福康輪船公司 漢口集稼嘴大英藥房 招商局上首江 宜昌二架牌坊江左漢記分局 沙市七里廟巷江左漢記分局 湖南長沙礦務總局 北門外校經書院



常德南門外乙海春戒烟藥房

南京 花牌樓池州揚公館  
江義和錢鋪

淮安城內高公橋劉公館

蘇州胥門內侍其巷張公館

常州龍城書院

太倉州復豫錢莊

杭州上佑聖觀巷汪宅

甯波小沙泥街餘岱鹽局

紹興水澄橋墨潤堂書坊

温州學計館

廈門史巷廣合和茶棧

廣州雙門底聖教書樓 朝天  
街中西報館 靖海門鴻安棧

佛山舊檳榔街百元堂

香港 上環恒順泰 中環海傍鴻安棧  
文武直街文裕堂書坊

日本 神戶  
大坂均同茂泰

新加坡鴻發棧

檳榔嶼嶺南棧

本埠 石路南懷仁里本報館 三馬路格致書室 望平街  
六先書局 棋盤街醉六堂書坊 望平街千頃堂書坊

諸君欲閱本報可向上開各處購買亦可函告本館及各處掛號以便按期寄到此外各處再行續佈

本館價目 凡先行掛號交報費十兩者送報五年 先交報費十元者送報三年 先交報費四元者

送報一年 以上各款本館收到後均有收據為憑外埠即交經理人代發惟  
派報較少之地則收到報費後仍由經理人函知本館再行寄交 先閱報後交費者每年

四元五角 以上遠近一例惟直隸山東河南四川廣西每冊須加信資洋二分東三省山西陝西貴

州每冊加洋四分甘肅雲南每冊加洋六分 拆購者每本一角五分 所有各地公局各省坐省代

本館派報收費者每收費十元贈銀二元本館專憑報價核算其僻遠處所須加信資送費者其價目

多少聽代派經理人之便 如有信局商店願代本報派送者如派至三十分以上每分每年均作三

元計算先行交費所有信資寄資由代派者自出

助資諸君名氏

凡定報者無論十兩十元四元均不入此此所列  
任閱二君是言明助入報館並不取地致仍列入

張孝達制軍助銀柒百兩

汪穰卿進士  
梁卓如孝廉集銀壹千貳百兩

黃公度觀察捐集銀壹千元

盛杏蓀觀察助銀伍百兩

黃幼農觀察助銀伍百兩

朱竹石觀察助銀壹百元

薛次申觀察助銀貳百元

黃愛棠大令助銀壹百元

四知堂楊助銀貳百元

任壽華茂才助銀拾元

徐君勉茂才助銀壹百元

胡貞甫上舍助銀壹百元

湖南礦務總局助銀肆百元

續收助資諸君名氏

王夔石制軍助銀貳百元

鄒殿書部助銀伍百兩

黃仲弢太史助銀叁拾元

孫仲頌刑部助銀壹百元

宗湘文觀察助銀壹百元

李紫翹大令助銀壹百元

閻儀韶守戎助銀拾兩

聶功亭軍門助銀壹百元

袁慰亭觀察助銀壹百元

陳次亮部郎助銀貳百元

郭鳳條明經助銀壹百元

招商局助銀貳百兩

譯印西文地圖公會告白

本館購求各種西文精圖在湘省設局詳細譯繪共六百六十餘幅險要扼

塞莫不詳載定價八十一元如購股票者只收回紙印費五十元先收二十五元第一次交亞洲北面

圖百幅應續收股洋二十元第二次出內地直省圖二百六十幅再收股洋五元第三次出亞歐美阿

澳各圖三百零七幅共為八百六十七幅約三年告成現又分設於上海石路之時務報館如欲購者







